



## ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ПОВЕНІ ДЛЯ НАСЕЛЕННЯ

У цій брошурці Ви знайдете важливу інформацію про повені, наприклад, як бути попередженим і як правильно поводитися у разі штормового повені. У такому випадку буде розподілено між усіма домогосподарствами в районі Гамбурга, схильними до затоплення.

На картах Ви знайдете інформацію про Ваше середовище, в якому Ви живете або працюєте. Будь ласка, зверніть увагу, що значна частина цієї території захищена головною лінією дамби (червоною лінією) і може опинитися під загрозою лише в дуже малоімовірному випадку відмови або переповнення систем захисту від повеней.

Винятком є порт Гамбурга, Шпайхерштадт і Хафен-Сіті. Вони розташовані перед головною лінією дамби.

# ВІЛЬХЕЛЬМСБУРГУ



Hamburg

# Список-Перелік

## Загальні відомості на випадок повені

Вас попередять завчасно до настання штормової повені:

- » Постріли попереджувальними петардами (зона порту та округи порту),
- » Оголошення з гучномовців (Хафен-Сіті, північний берег Ельби, райони евакуації, райони на південь від Ельби),
- » Трансляція попереджень по радіо
- » Додаток для попередження NINA

У разі дуже сильного повені також:

- » субтитрування на телебаченні;
- » Сигнал сирени (звук сирени тривалістю одна хвилина)
- » Сповіщення через СМС

## Після цього слід вжити таких заходів:

Увімкніть радіо! Наприклад, Радіо Гамбург або NDR 90.3



Слідкуйте за оголошеннями з гучномовців!



Дотримуйтесь вказівок відповідних відомств!



Повідомте сусідів!



Правильна поведінка, коли прогнозується дуже сильний штормова повені з висотою понад +7,30 м над рівнем моря

У зоні попередження підніміться на вищі поверхи!



Залиште зони призначені для евакуації!



Підніміться на вищі поверхи, якщо Ви більше не можете покинути зону евакуації!



Хворі, немічні, інваліди, які не мають іншої допомоги, можуть звернутися за номером 112, щоб у разі евакуації полишити своє місце перебування.



Візьміть з собою важливі документи, важливі ліки та гроші!



Якщо у Вас ще є час:

- » Вимкніть світло та газ!
- » Приготуйте ліхтарик!
- » Сховайте своє майно і віднесіть цінні речі на верхні поверхи!
- » Перемістіть хімікати, фарби, паливо тощо на верхні поверхи!
- » При необхідності наповніть резервуари для мазутою водою, щоб вони не спливли!

# Захист на верхніх поверхах

У разі дуже сильної штормової повені понад +7,30 м над рівнем моря застосовується наступна інформація:

Якщо Ви живете в зоні евакуації, вам обов'язково доведеться покинути свою квартиру/будинок!

Якщо Ви живете в зоні попередження, будь ласка, перевірте, чи забезпечує ваша квартира/будинок достатній захист. Ви можете це зробити за допомогою наступної графіки.

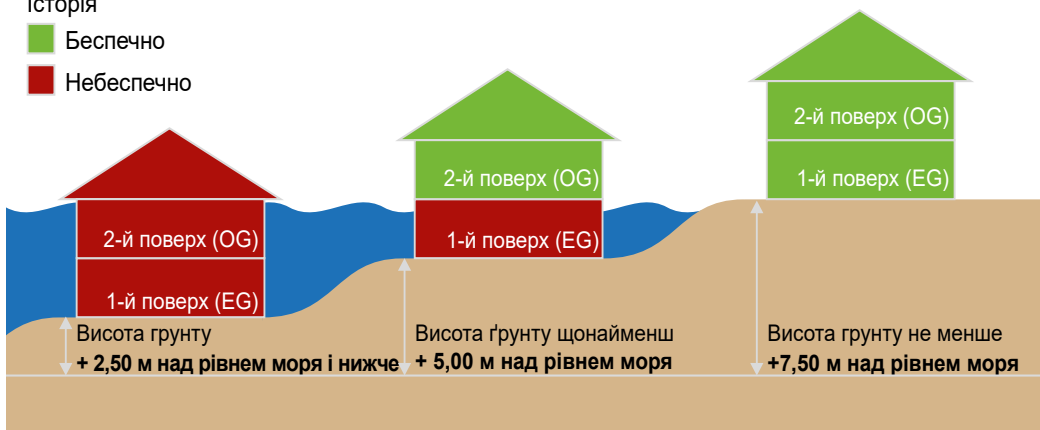
Розрахуйте висоту вашої квартири / будинку, якщо у Вас ще відсутня потрібна інформація.

Корисними при цьому може бути використання інтернет-геопорталів, GPS-пристроїв, додатків для вимірювання висоти та карт полів з інформацією про висоту. Ви також можете отримати допомогу тут [www.hamburg.de/katastrophenschutz](http://www.hamburg.de/katastrophenschutz)

Історія

■ Безпечно

■ небезпечно



Завдяки цьому графіку Вас більш детально інформують щодо словосполучення «втеча на верхні поверхи». Це стосується лише зони попередження та стосується висоти стін 2,50 м. Якщо у Вас різна висота підлоги, ви повинні це врахувати.

Alle Informationen auch online und in leichter Sprache verfügbar:

All information also available online in English:

Вся інформація також доступна онлайн українською мовою:

Wszystkie informacje dostępne także online w języku polskim:

Tüm bilgiler çevrimiçi olarak Türkçe olarak da mevcuttur:

جميع المعلومات متاحة أيضًا على الإنترنت باللغة العربية



[www.hamburg.de/katastrophenschutz](http://www.hamburg.de/katastrophenschutz)

# Попередження про повень – хто інформує?

**Повені є природним явищем. Прогнози залежать від погодних умов, що складаються. Вони можуть докорінно змінитися протягом дуже короткого часу. Тому намагайтеся бути в курсі останніх прогнозів.**

Дізнатися про очікуваний рівень води можна, зателефонувавши за номерами:

Служба оповіщення про штормовий нагін 040 / 428 99 11 11

Федеральне морське і гідрографічне агентство (BSH) 040 / 31 90-31 90

Автоматичний манометр оголошення рівня води Санкт-Паулі 040 / 428 47 66 02

На сторінці [www.hamburg.de/katastrophenschutz](http://www.hamburg.de/katastrophenschutz) ви знайдете додаткову інформацію та посилання на поточні прогнози щодо повені від Федерального морського та гідрографічного агентства (BSH) та Служби попередження про штормові перенапруги у місті Гамбург (WADI). На сторінці Служби попередження про внутрішні повені (WaBiHa) ви також можете прочитати про рівень води у внутрішніх водах Гамбурга.

**У разі прогнозованої повені понад +4,50 м над рівнем моря для Гамбурга є обов'язковою виключно інформація, надана Гамбурзькою службою попередження про штормові перенапруги (WADI)!**

## Як Ви будете попереджені?

Офіційні попередження та інформація про небезпеку в Гамбурзі проводить поліція, пожежні команди, Служба попередження міста Гамбург про штормові перенапруги (WADI) або центральними співробітниками служби від стихійних лих Міністерства внутрішніх справ і спорту міста Гамбург.

Попередження будуть розповсюджуватися через регіональні радіостанції, цифрові білборди в місті або через СМС, залежно від терміновості. Ви будете отримувати актуальні попередження з рекомендаціями щодо дій та порадами щодо поведінки безпосередньо на своєму мобільному телефоні через безкоштовний додаток NINA, за умови, що Ваш мобільний телефон не вимкнений або перебуває в режимі польоту.

Сирени попереджуватимуть Вас у разі найвищого ступеня небезпеки. Після цього Ви отримаєте більш детальну інформацію в NINA. Додаток WarnWetter Метеорологічної служби Німеччини попереджає Вас про небезпечні погодні умови, такі як шторми, слизькі дороги, сніг, спека тощо.

## У Вас залишились питання?

В такому випадку зверніться будь ласка з відділом боротьби зі стихійними лихами Вашого районного офісу або Міністерством внутрішніх справ і спорту: Ваша пряма лінія з адміністрацією Гамбурга - це номер телефону HamburgService 115. Там Вас зв'яжуть з відповідним співробітником.

Редактор:

Міністерство внутрішніх справ та спорту

Міністерство навколишнього середовища, клімату, енергетики та сільського господарства

[www.hamburg.de/katastrophenschutz/](http://www.hamburg.de/katastrophenschutz/)

станом на вересень 2024 року

Зони евакуації від +6,50 м вище рівня моря

**Примітки для населення в зоні попередження:**  
Полиште це місце як запобіжний захід, якщо у Вас немає можливості сховатися на верхніх поверхах (див. листок)!  
Не їдьте до порту! Він закритий під час шторму.

## Інформація для населення Вільгельмсбургу щодо повені





У разі дуже сильних штормових повенів вище +7,30 м над рівнем моря жителі Вільгельмсбурга, які не можуть сховатися у вище розміщених приміщеннях, повинні бути евакуйовані. Для них облаштовані тимчасові притулки. Будь ласка, використовуйте власний транспортний засіб, щоб виїхати із зон евакуації автомагістралями (зелені стрілки).

Будь ласка, НЕ їдьте у порт! Значна частина порту захищена. Якщо у Вас немає власного транспортного засобу або іншої можливості виїхати, Вас відвезуть до притулків на автобусі чи залізницею.

А також слідує професійно-технічні училища (BS) доступні на північ від Ельби як екстремне житло: BS Anckelmannstr. 10, BS Budapest Str. 58, BS Elbingplatz 9, Luise-Weiss-Gymnasium Elbingplatz 8,

та на півдні від Ельби: Школа Шварценбергштрассе 72, Гімназія Александра фон Гумбольта на Рьоннебузькій штрассе 50, Лессінг-Штадттейльшул в Ханхопфельді 21, Гетешілле на Айсендорферштрассе 26, Гімназія Гейзенберга на Тріфштрассе 43, Елізабет-Ланге-Шуле в Ехсторфер-Берг 14

### Роз'яснення знаків

-  Головна лінія дамби
-  Зони евакуації від +6,50 м вище рівня моря
-  Зони евакуації від +7,30 м над рівнем моря
-  Весь Вільгельмсбург є зоною попередження.

### Зупинки автобуса

Автобусні зупинки громадського транспорту, які також позначені як «пункти збору на випадок повені».

У межах Вільгельмсбурга будуть облаштовані автобусні лінії. Автобуси їхатимуть до автобусних зупинок, які позначені як «пункти збору на випадок штормової повені», і доставлять Вас до станцій Вільгельмсбург і Веддель або безпосередньо до притулків для екстрених випадків.







Від станції Веддель S-Bahn Вас доставлять до станції Гаммерброк S-Bahn, а звідти до притулку для надзвичайних ситуацій допоміжними автобусами.

Від станції Вільгельмсбург S-Bahn Вас доставлять на станцію Харбург-Ратхаус S-Bahn, а звідти автобусом до притулку у надзвичайній ситуації.

У притулках для надзвичайних ситуацій працівники гуманітарних організацій нададуть Вам допомогу.

### Замки-притулки

Якщо ж Ви не зможете завчасно покинути зону, що перебуває під загрозою, після завершення запланованої евакуації, Ви можете знайти притулок у встановлених замках для евакуації. Це безпечні будівлі у Вільгельмсбурзі. Там Ви зможете перечекати на верхніх поверхах, поки паводкова вода стече. Там Вам нададуть допомогу працівники мальтійської організації Hilfsdienst.

-  F1 Шкільний центр Dratelnstraße 24–28
-  F2 Школа Fährstraße 90
-  F3 Школа Rotenhäuser Damm 45
-  F4 Школа Rahmwerder Straße 3
-  F5 Гімназія Гельмут-Шмідт, Krieterstraße 5
-  F6 Школа Нельсона Мандели, Neuenfelder Straße 106

Будь ласка, зверніть увагу, що до замків не можна під'їхати на особистому транспорті, оскільки місця для паркування немає!

0 100 500 1000 m